雲埠警局報告
檢查醉酒駕車減少意外

（溫哥華訊）據雲埠警局報告：自一九七七年警方實施突擊檢查醉酒駕車運動後，有關醉酒駕車因酒精問題而駕車失事死亡或受傷意外案宗，已減少百分之十。而以人數計算，每年約救活三十人，而八百五十人免至受傷。

年卅歲以下駕車者不幸失事斃命爲醉酒駕車意外死亡最大原因之一，一九八五年內，醉酒駕車失事駕車人，年卅歲或以下者計多達百分之六十二。

在卑詩省內，每年平均有二萬二千人根據刑法規定而被控駕車不慎，此數字佔所有全部刑案三分之一，而被控者百分之九十均認罪，罪名成立。

警方又報告稱：被控駕車不慎者其中百分之十至十五是公衆人士合作檢舉協助報案。

男子冒警官行劫
被女子識破逮捕

（溫哥華訊）有一名男子自稱是警官，且以持有徵章作爲憑證，日前在詩磨街一千一百號街位行劫一位女子，當時爲零晨二時。該名女子對他身份表示懷疑，他隨以手插於外衣內佯作持有左輪槍時，却使該名機警女子認爲更加懷疑，她報警後，將該男子逮捕。原來他持的是三五七分口徑的大酒瓶，該歹徒住於本汝比寇迪氏街，年廿七歲，被控冒充警官，攜帶兇器等罪。

男子劫銀行不遂
字條恐嚇亦無效

（溫哥華訊）雲埠百老匯夾襟尾梳街附近一家諾華斯高沙銀行日前被一名匪徒企圖行劫，他混在顧客排隊行列，以一張字條，寫着：「即拿錢給我，否則，性命難保」。但他却臨陣退縮，打劫不成，空手遁退，該男匪年約廿五歲，高約五尺六寸，中型身材，黑色彎曲頭髮，穿上黃色卡其布衣服，戴黑眼鏡面罩，劫得六十元後，駕駛一輛兩噸重日本豐田牌型貨車逃去。

麥氏方便商店
被劫去六十元

（溫哥華訊）雲埠東南區一家麥氏方便商店於昨星期一被一名匪徒揮動手槍行劫。該疑匪年約廿多歲，身材瘦小，灰色眼睛，戴黑色羊毛滑雪

快樂山街坊會
徵召義務人員

（溫哥華訊）雲埠快樂山區街坊會召募義務志願辦公處文員祕書，負責日常基本會務，如英文打字，及聽絡等，且亦需要志願義務工作人員負責編輯刊行快樂山區雜誌等工作，每星期只工作半日，欲知詳情，請電話：八七九・三四一二查詢約見。

（又訊）快樂山區街坊會，現進行促進城市內農業園藝人員訓練業務計劃，歡迎各界市民參加。欲知詳情，請電話該街坊會主席加雲勞氏，八七九・三六七六或八七九・三四一二查詢。

聯邦外交部長卡勒，上月廿二日晚抵達溫哥華埠，參觀中華文化中心及中山公園等，並與華埠僑領及各界華人知名人士會晤，同時在名園大酒家聚餐。

圖爲本報董事長伍澤濂與卡勒交談時攝。

中僑華僑之聲排定
息息相關五月節目

（溫哥華訊）中僑互助會與華僑之聲電台合辦之廣播節目「息息相關」，至今已有四年歷史。逢星期二、四晚上十時左右，該節目爲聽衆講解生活在加拿大應有的常識，五月份節目如下：五日及七日：單親如何教養兒女，十二日，中國人對弱智人士的看法，十四日：教養弱智兒女，十九日：了解青少年子女，廿六及廿八日：土生華裔所面對的問題。敬請僑胞留意收聽，查詢可電二五三—五五六一中僑互助會。

喜士定圖書館舉辦
青年就業研討會

（溫哥華訊）青少年準備找一份夏令暑期工作，應參加雲埠喜士定圖書館舉辦青少年就業研討會。該會由青年就業行動中心高級職員瑪麗史柏維亞主持，她主講見工作技巧，見工技術，如何申請做工咭社會保險號碼，及所有關於就業問題。喜士定圖書館地址位於喜士定東街二六七四號。欲知詳情，請電話：二五三—九四四〇查詢。

加華足總將舉辦
青少年足球訓練

（溫哥華訊）加華足球總會爲提倡足球運動，培養青少年的足球之興趣，便於課餘時間能獲有組織性之足球訓練，將舉辦青少年足球訓練。據該會主席趙松基稱：訓練日期由五月廿日（星期六）開始。以後逢星期六由上午十時至中午十二時假安德信學校球場（五十三街近緬街）舉行。由前世運足球選手，而現爲溫哥華之聯隊教練之李大輝，前溫哥華聯隊隊長文彼得及遠東足球隊領隊趙康年負責主持，更獲認可之教練協助。參加者無需繳付學費。爲方便青少年報名參加，該會除去函及寄出報名表予各中文學校外，並將報名表格放置於博益圖書公司及良友圖書公司備案。欲知詳情，可致電話：六六九・〇五四一查詢云。

卑詩教育廳取消
中日文課程會議

（溫哥華訊）據卑詩省教育廳現代語言科聯絡員、中日文課程會議主席馬都哈弼宣佈，省教育廳定期於五月八日星期五上午八時至下午三時，在卑詩大學亞洲中心舉行太平洋邊緣國家語言的將來、今日教育會議。但由於現時卑詩省教師聯會及省教育廳間的關係，仍未能有妥善的解決，因此決定取消此次會議原定日期的時間，延期至一九八七年秋季待環境許可時，再次通告召開。如有任何問題，歡迎查詢，電話：域多利埠三五六・二五二七，與卑詩省中日語言事務科接洽。

（尚有社團消息刊在第三版）

兩儀軒藥廠
榮譽出品
三蛇胆麗參粒
自然　安全
無敵　重振雄風
舉世
主治 性慾減退　養顏補血　疲倦無神　精神不振　男女皆宜
——各大參茸行經售——
溫哥華區：北京參茸行　-僑信參茸行
中華特價中心　-德信參茸行
列治文區：華貿參茸行
每購十支可按九折優待
加拿大總代理電話：(604) 271・8145
LEUNG YEE HIN FTY.LTD.
RICHMOND B.C. V6Y 2A6 CANADA P.O.Box 94302

SQUARE DEAL RESTAURANT EQUIPMENT LTD.
誠信餐館用具供應有限公司
喬遷啓事
新址：1415 Venables St., Van., B.C. V5L 2G2
電話：(604) 251-1117

用兵要精　用藥要正
僑信參茸國藥行
溫哥華參茸藥材弟一家
本期特別推薦
☆即食靚魚翅每磅 $25.00
★一級鷄心紅棗每磅 $3.00
★墨魚每磅 $5.50
★細罇正骨水 30cc 一罇 80¢
★陳李濟補腎丸 每盒 $5.00
・想買靚貨，請到僑信！
要買正貨，一定要到僑信！
總行 分行 禮聘 李鶴儔中醫師 黃欣賢中醫師 免費解答中藥調理健康問題
地址：總行：溫哥華片打東街141號 電話：682・2621
分行：奇化街261號 電話：669・1834

九龍市場
236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T7
溫哥華華埠片打東街二三六號 電話：669・5840
春季酬賓
大減價
寶塔牌十安士整香菇 每罐 79¢
大粒有衣花生 每磅 79¢
一百克塔牌粉絲 每包 39¢
五磅熊貓蠔油 $3.99
菊花精 每盒 85¢
椰奶 每罐 79¢
人參白蘭地 每支 $5.99
馬仔 每包 89¢
*全部罐頭什貨、生菓、蔬菜八折
*急凍海產九折
*瓷器七五折
（特價品除外）

納偉旅行社
love & white travel
#110 - 539 Main St (At Keefer) Vancouver, B.C. Canada V6A 2V1
四月十三日至五月四日　請支持反醉酒駕駛運動
* 韓國漢城、台灣環島、香港九天遊 $1288
出發日期：一九八七年：三月廿一日、四月十八日、五月二十三日、六月二十七日、七月二十五日、八月十五日・九月五日、十月三日、十月三十一日
* 星航三藩市、夏威夷、台灣環島、香港十天豪華團 $1688
出發日期：一九八七年：四月三日、五月一日、六月五日、八月七日、九月十八日、十二月十八日
* 日航日本東京、台灣環島、香港十天遊
出發日期：一九八七年：三月十九日、四月二十三日、五月廿八日・六月十一日・七月二日、八月十三日、九月十日・十月六日・十一月十二日、十二月十七日、一九八八年：二月四日・
* 廸士尼、羅省海洋公園、三藩市、RENO、拉斯維加斯六天航空團 $535
出發日期：一九八七年：三月十四日、四月十八日、五月十一日・六月二十七日、七月十一日、十八日、二十五日、八月八日、十五日、二十二日、二十九日、十二月十九日、二十六日・
* 大峽谷、廸士尼、聖地牙哥海洋公園、RENO、拉斯維加斯八天豪華航空團 $640
出發日期：一九八七年：六月二十九日、七月十八日、八月一日、八月二十七日・
* 一日遊：大溫哥華、西雅圖、域多利
・上述旅行團有華人領隊隨團照顧*
・請到本旅行社或其特約代理索取章程及報名，歡迎電話查詢*
十五週年紀念大贈送免費冲晒菲林一卷 (604) 689-0501

YUEN FONG CO. LTD.
元豐公司
總店：片打東街242－4號 683－6858－56
列治文分店：甘比夾第五路 278－4200
四月十三日至五月四日請支持反醉酒駕駛運動
每週特價 MAY 2 - 15/87.

U.S. SWEET RICE " CAL-PACIFIC BRD." 美國糯米 5LBS. $ 2.49 10LBS. $ 4.79	THAILAND SWEET RICE 泰國糯米 0.32 EACH LB.	1 lb."FOO YUEN LOONG" PRES. SLICER TURNIP 富源隆冲菜片 $1.09
PEELED SPLIT MUG BEANS 去衣綠豆 0.49 EACH LB.	THAILAND DRIED SHRIMP (200G) 泰國中蝦米 $ 2.19/PKG.	SHELLED PEANUT 有衣花生肉 0.69 EACH LB.
340G. "CLOUD MOUNTAIN" SZECHUAN PRES. VEGETABLE 四川雲豐炸菜 45¢	" WAH CHUN " LYEWATTER 華珍梘水 148ML. 0.68/EACH 1 LB. 0.98/EACH	"RUANG TONG" 23 OZ FISH SAUCE 泰國金穗魚露 95¢